

### IBM Plant Performance Analytics for Automotive

Termenii de Utilizare ("TdU") sunt alcătuiți din acești Termeni de Utilizare IBM – Termeni Specifici Ofertei SaaS ("Termenii Specifici Ofertei SaaS") și un document intitulat Termenii de Utilizare IBM – Termeni Generali ("Termenii Generali"), disponibil la următorul URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

În eventualitatea unui conflict, Termenii Specifici Ofertei SaaS vor prevala față de Termenii Generali. Prin comandarea, accesarea sau utilizarea IBM SaaS, Clientul este de acord cu Termenii de Utilizare.

Termenii de Utilizare sunt guvernați de IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement sau IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, după caz ("Contractul"), care împreună cu Termenii de Utilizare reprezintă acordul complet.

#### 1. IBM SaaS

Acești Termeni Specifici Ofertei SaaS acoperă următoarele oferte IBM SaaS:

- IBM Plant Performance Analytics for Automotive
- IBM IoT for Manufacturing Storage

#### 2. Indicii de Măsurare pentru Tarifare

IBM SaaS este vândut în baza unuia dintre următorii indici de măsurare pentru tarifare, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional:

- Activ** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. Un Activ este orice resursă sau articol concret de valoare ce urmează să fie gestionat, cum ar fi echipamentele de producție, instalațiile, mijloacele de transport, software-ul sau hardware-ul IT. Orice resursă sau articol cu un identificator unic în IBM SaaS este un Activ separat. Trebuie obținute drepturi suficiente pentru a acoperi Activele accesate sau gestionate de IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.
- Terabyte** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. Un Terabyte este 2 la puterea 30 de byți. Trebuie obținute drepturi suficiente pentru a acoperi numărul total de Terabytes procesați de IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.

#### 3. Tarife și Facturare

Suma de plată pentru IBM SaaS este specificată într-un Document Tranzacțional.

##### 3.1 Tarife Lunare Parțiale

Un tarif lunar parțial, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional, poate fi evaluat prin proratare.

##### 3.2 Tarife pentru Excedent

Dacă utilizarea reală de către Client a IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare depășește dreptul de utilizare specificat în PoE, Clientul va fi facturat pentru excedent după cum este specificat în Documentul Tranzacțional.

#### 4. Opțiunile pentru Termen și Reînnoire

Termenul IBM SaaS începe la data la care IBM anunță Clientul că acesta are acces la IBM SaaS, după cum este specificat în PoE. Dovada Dreptului de Utilizare (PoE) va specifica dacă oferta IBM SaaS este reînnoită automat, va fi furnizată mai departe pe bază de utilizare continuă sau se va termina la sfârșitul termenului.

În cazul reînnoirii automate, cu excepția situației în care Clientul, cu cel puțin 90 de zile înainte de expirarea termenului, trimite o notificare scrisă prin care anunță că nu dorește reînnoirea, oferta IBM SaaS va fi reînnoită automat pentru termenul specificat în PoE.

În cazul utilizării continue, oferta IBM SaaS va continua să fie disponibilă, de la lună la lună, până când Clientul trimite, cu 90 de zile înainte, o notificare scrisă privind terminarea. După această perioadă de 90 de zile, oferta IBM SaaS va rămâne disponibilă până la sfârșitul lunii calendaristice.

## 5. Suport Tehnic

Pe durata perioadei de abonare, suportul tehnic este furnizat pentru durata acestui IBM SaaS după cum este specificat în manualul SaaS Support, la <http://www.ibm.com/software/support/handbook.html> sau alt URL furnizat de IBM. Suportul tehnic este inclus în IBM SaaS și nu este disponibil ca ofertă separată.

## 6. Obiectivele Privind Nivelul de Servicii

Obiectivele privind nivelul de servicii pentru acest IBM SaaS sunt:

- Disponibilitate 99,5% în afara ferestrelor de mentenanță regulate planificate
- Maximum 5 secunde timp de răspuns pentru a indica apariția activității pe pagini de web.

Obiectivele privind nivelul de servicii sunt doar deziderate și nu constituie o garanție pentru Client. În eventualitatea nerealizării de către IBM a obiectivelor privind nivelul de servicii, Clientul nu va beneficia de rambursare, creditare sau alt remediu.

## 7. Termeni Suplimentari pentru Oferta IBM SaaS

### 7.1 Generalități

Clientul este de acord ca IBM să poată face referire în mod public la Client, ca abonat al IBM SaaS, într-o comunicare publicitară sau de marketing.

### 7.2 Cookie-uri

Clientul este conștient și acceptă că IBM poate, ca parte a operării normale și asigurării suportului pentru IBM SaaS, să colecteze informații personale de la Client (angajații și contractorii Clientului) privind utilizarea IBM SaaS, prin urmărirea și alte tehnologii. IBM face aceasta pentru a colecta statistici privind utilizarea și informații despre eficiența IBM SaaS, în vederea îmbunătățirii experienței de utilizator și/sau pentru ajustarea interacțiunilor cu Clientul. Clientul confirmă că va obține sau va avea consimțământul pentru a permite ca IBM să proceseze informațiile personale colectate pentru scopul menționat mai sus, în cadrul IBM, în alte companii IBM și în cele ale subcontractorilor săi, în care noi sau subcontractorii noștri ne desfășurăm activitatea, în conformitate cu legile aplicabile. IBM se va conforma solicitărilor angajaților și contractorilor Clientului privind accesarea, actualizarea, corectarea sau ștergerea informațiilor lor personale colectate.

### 7.3 Locații de Beneficiu Derivate

Când este aplicabil, taxele sunt bazate pe locațiile pe care Clientul le identifică ca loc unde beneficiază de IBM SaaS. IBM va aplica taxele utilizând adresa de afaceri specificată ca locație principală de beneficiu, atunci când se comandă un IBM SaaS, cu excepția cazului în care IBM primește alte informații de la Client. Clientul este responsabil pentru actualizarea acestor informații și furnizarea oricăror modificări către IBM.

### 7.4 Utilizările Interzise

Nu este permisă Utilizarea care implică un Risc Mare: Clientul nu poate utiliza IBM SaaS în nicio aplicație sau situație în care o eroare IBM SaaS ar putea determina decesul sau rănirea gravă a unei persoane sau deteriorarea gravă a unor bunuri sau a mediului înconjurător ("Utilizare cu Risc Mare"). Exemplele de Utilizare cu Risc Mare includ, dar fără a se limita la, următoarele: aparate de zbor sau alte modalități prin care se realizează transportul unui număr mare de oameni, instalații nucleare sau chimice, sisteme pentru salvarea vieții, echipament medical implantabil, vehicule cu motor sau sisteme de armament. Utilizarea cu Risc Mare nu include utilizarea IBM SaaS în scopuri administrative, pentru stocarea datelor de configurație, instrumente pentru inginerie și/sau configurare sau alte aplicații care nu sunt destinate controlului și care, în urma unei defecțiuni, nu determină moartea sau rănirea persoanelor sau deteriorarea gravă a unor bunuri sau a mediului înconjurător. Aceste aplicații care nu sunt destinate controlului pot să comunice cu aplicațiile care asigură controlul, dar trebuie să nu fie implicate direct sau indirect în funcția de control.

### 7.5 Limitările Utilizării

Definiții:

- a. **Artefacte IBM SaaS** – înseamnă materialele specificate în lista Artefacte IBM SaaS, din Ghidul utilizatorului IBM SaaS. Artefactele IBM SaaS sunt diverse materiale predefinite și preconfigurate, care includ, dar fără a se limita la, modele predictive; reguli operaționale; fluxuri de mesaje; modele, rapoarte, rapoarte active și tablouri de bord BI (business intelligence); structura de model de gestionare a datelor master; și schema de date.

- b. Un **Activ** este orice resursă sau articol concret de valoare ce urmează să fie gestionat, cum ar fi echipamentele de producție, instalațiile, mijloacele de transport, software-ul sau hardware-ul IT.

Clientul poate utiliza IBM SaaS pentru a modifica Artefactele IBM SaaS sau pentru a crea noi Artefacte IBM SaaS (numite colectiv **Artefacte IBM SaaS Personalizate**).

Artefactele IBM SaaS și Artefactele IBM SaaS Personalizate nu pot fi utilizate independent de acest IBM SaaS.

Clientul nu are nicio obligație privind suportul pentru Artefactele IBM SaaS Personalizate. Niciuna dintre garanțiile IBM SaaS nu este aplicabilă pentru Artefactele IBM SaaS Personalizate.

IBM SaaS poate fi utilizat numai cu Datele IBM Plant Performance Analytics for Automotive. Datele IBM Plant Performance Analytics for Automotive sunt datele ce pot fi atribuite direct Activelor Clientului sau datele utilizate pentru a analiza un Activ incluzând datele contextuale.

## Anexa A

### 1. **IBM Plant Performance Analytics for Automotive**

Plant Performance Analytics for Automotive realizează analize avansate asupra datelor unei uzine și extrage informații predictive privind problemele care afectează eficiența operațională a uzinei, cum ar fi cele legate de calitate sau intervalele de timp de nefuncționare neplanificate. Aceste informații ajută managerul uzinei personalul să întreprindă din timp acțiunile necesare pentru maximizarea și menținerea eficienței operaționale. De asemenea, Plant Performance Analytics for Automotive recomandă acțiunile pe care trebuie să le efectueze personalul și planificarea în timp a acestora, pentru minimizarea riscurilor privind eficiența operațională a uzinei.

Plant Performance Analytics for Automotive include modele preconfigurate pentru industria auto, pentru prognoza performanței stațiilor de sudare a carcaselor. Soluția consideră fiecare stație de sudare, ce conține roboți de sudare, roboți de manipulare a materialelor, cleme și accesorii pentru sudare, ca fiind un activ unitar. Aceasta permite începerea rapidă și aprecierea imediată a valorilor, fără a mai fi necesară așteptarea unui ciclu lung de implementare.

### 2. **IBM IoT for Manufacturing Storage**

Acest IBM SaaS angajează tehnologii in-memory avansate, pentru a susține activitățile analitice. Odată cu IBM SaaS trebuie să fie cumpărată și o componentă de stocare, ce asigură o capacitate de stocare de 1TB. Poate fi cumpărat spațiu de stocare suplimentar, în incremente de 1TB.